様式第13号（第６条関係）（ポルトガル語版）

請求日　　年　月　日

東近江市長

施設等利用費請求書

幼稚園・認定こども園・特別支援学校幼稚部の預かり保育事業の施設等利用費

Formulário de Requerimento de Reembolso da Taxa de Uso do AZUKARI HOIKU

私は、子ども・子育て支援法第30条の11第１項の規定に基づき、施設等利用費の給付について、下記のとおり請求しますので、指定する償還払いの振込先口座に振り込んでください。
なお、施設等利用費の審査に当たり、次の事項に同意します。
Venho por meio deste solicitar o reembolso dos custos de utilização das instalações e pedir que o valor estipulado seja depositado na conta bancária indicada, conforme o parágrafo 1 do artigo 30-11 da Lei de Apoio a Educação Infantil.
Além disso, declaro estar de acordo com as cláusulas mencionadas a seguir:

1　申請者と認定子どもが、東近江市内に居住していることを東近江市が住民基本台帳で確認すること。
A prefeitura de Higashiomi poderá verificar se o requerente e a criança certificada residem na cidade.

2　実際に利用していることを東近江市が対象施設に確認すること。
A prefeitura de Higashiomi poderá verificar junto à instituição contratada se os serviços estão sendo realmente utilizados.

3　利用料の支払状況を東近江市が対象施設に確認すること。
A prefeitura de Higashiomi poderá confirmar com a instituição se o pagamento da taxa de uso foi devidamente efetuado.

4　課税状況を東近江市が確認すること。
A prefeitura de Higashiomi poderá verificar a minha situação tributária (de impostos).

1　施設等利用給付認定保護者(請求者)/Sobre o responsável pela criança aprovada para usar o subsídio:

Furigana		認定子どもとの続柄 Relação com a criança		生年月日/Data de nascimento	年/ano　月/mês　日/dia
氏名 Nome completo	印 ※ Escreva o nome do titular da conta para a qual deveremos depositar o reembolso.			現住所 Endereço	TEL：

2　認定子ども/Sobre a criança aprovada a receber o subsídio: (Por favor, escreva sobre cada uma das crianças aprovada separadamente.)

法第30条の4の認定種別/Classificação	☐ 第2号/N2　☐ 第3号/N3	認定番号/Nº	
生年月日/Data de nascimento	年/ano　月/mês　日/dia	Furigana	
Endereço durante o período de:　年　月　日 ～　年　月　日の間の住所		氏名 Nome completo	
☐ 現住所のとおり/Igual o endereço atual　☐ 転入した/Veio de outra cidade　☐ 転出した/Foi para outra cidade			
上記で転入又は転出に該当した場合は転入・転出日を記入/Em caso tenha de mudança, escreva a data ao lado	年/ano　月/mês　日/dia		

3　在籍する幼稚園・認定こども園・特別支援学校について記入/Sobre a escolinha que a criança frequenta:

Furigana		所在地 Endereço (Escreva apenas se a escola se localiza fora da cidade.)	〒 TEL：
施設名称 Nome da escola			
Situação da matricula durante o período de:　年　月　日～　年　月　日の間の在籍状況	☐ 期間中在籍/Matriculado　☐ 途中入園した/Entrou durante　☐ 途中退園した/Saiu durante		
上記で、途中入園又は途中退園に該当した場合はその年月日を記入/Caso tenha assinalado a opção "entrou durante" ou "saiu durante" da escola, escreva a data ao lado:	年/ano　月/mês　日/dia		

4　償還払いの振込先を記入してください/Informações da conta de banco para o depósito do reembolso: (※1)

金融機関名/Nome do banco e da agência		預金種目/Tipo da conta	☐ 普通/Normal　☐ 当座/Especial
銀行・信用金庫	支店	口座番号/Nº da conta	
農協・信用組合	出張所	口座名義(カタカナ)	

※1　Caso o requerente e o titular da conta indicada para o depósito sejam pessoas diferentes, entregue a procuração especificada pela prefeitura.

＜Por favor, preencha o verso também.＞

5　在籍園の預かり保育事業以外に認可外保育施設等の利用費の償還払いを受けることができる場合は記入
Sobre outros serviços além do AZUKARI HOIKU (como a creche NINKAGAI) que tenha utilizado: (※2)

※ Use uma nova folha se não houver espaço suficiente para escrever todos os serviços que utilizou nas lacunas acima.

①	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			
②	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			
③	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			
④	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			
⑤	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			
⑥	Furigana		所在地 Localização (Endereço)	〒 TEL：
	施設・事業名 Nome da escola ou serviço à utilizar			

※2　Aqueles que utilizam outros serviços elegíveis para reembolso além do AZUKARI HOIKU deverão cumprir a seguinte condição para que possam incluir esses serviços na solicitação de reembolso: o serviço de AZUKARI HOIKU oferecido pela sua escola deve ser de menos de 8 horas por dia ou menos de 200 dias por ano (incluindo dias úteis, férias prolongadas e dias de folga).

6　在籍園の預かり保育事業と、認可外保育施設等の利用(※3参照)における施設等利用費の償還払い請求の内訳を記入/Detalhes sobre os valores pagos:

利用年月 Data de uso	在籍園の預かり保育事業/Serviço AZUKARI HOIKU da escola que está matriculado				認可外保育施設等に支払った金額 Valor pago à creche NINKAGAI (d) ※3 ※4	請求額 Valor da fatura　※5 (Some os valores c + d, compare com o valor teto deste subsídio e escreva aqui o menor valor.)
	施設に支払った金額 Valor pago à instalação (a) ※4	利用日数 Dias usados	対象額 Valor pertinente (b) (¥490 × dias usados) ※6	aとbの金額の低い方を記入 Escreva o menor valor entre a e b　(c)		
年/ano　月/mês	¥	日	¥	¥	¥	¥
年/ano　月/mês	¥	日	¥	¥	¥	¥
年/ano　月/mês	¥	日	¥	¥	¥	¥

※3　Aqueles que utilizam outros serviços aptos a receber o reembolso além do AZUKARI HOIKU terão de cumprir a seguinte condição para que também possam incluir estes serviços na solicitação do reembolso: O AZUKARI HOIKU que a sua escola fornece é de menos 8 horas por dia e menos de 200 dias por ano (total dos dias uteis, férias prolongadas e dias de folga).

※4　Por favor, anexe o recibo que comprova o pagamento descrito acima (cópia da caderneta do banco em que foi debitado o valor ou outro documento com o qual possamos fazer a verificação) junto com o comprovante que será emitido pela escola (Certificado de Serviços Prestados ou TEIKYO SHOUMEISHO).

※5　Caso a soma de c + d ultrapasse o valor teto estipulado na tabela abaixo, escreva o respectivo valor máximo mensal.

Período em que usou o serviço coberto pelo subsídio	Valor teto da crianças da classificação N2	Valor teto da crianças da classificação N3
A partir de outubro de 2026	¥12.300	¥17.700
Até setembro de 2026	¥11.300	¥16.300

※6　O preço (¥490) listado em "Valor pertinente (b)" aplica-se a taxa de uso a partir de outubro de 2026. Entretanto, caso esteja solicitando o reembolso da taxa de uso até o mês de setembro de 2026, calcule usando ¥450.